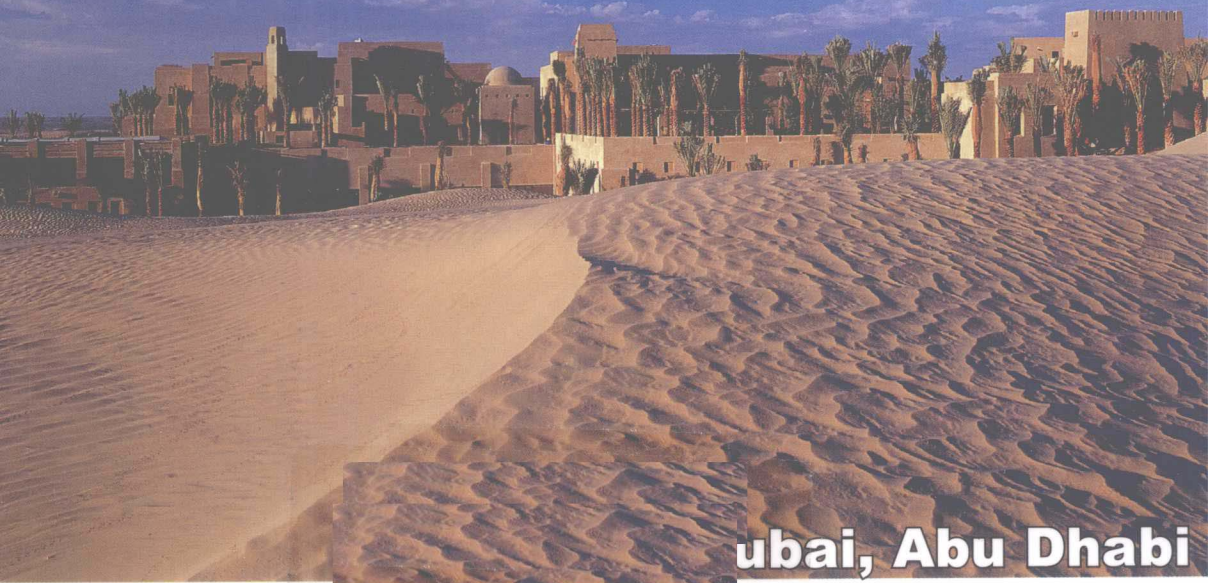




自游自在



Dubai, Abu Dhabi

迪拜·阿布扎比

经典之旅

墨刻编辑部 编著



人民邮电出版社
POSTS & TELECOM PRESS

图书在版编目 (C I P) 数据

迪拜·阿布扎比经典之旅 / 墨刻编辑部编著. — 北京: 人民邮电出版社, 2010. 7
(自游自在)

ISBN 978-7-115-23031-7

I. ①迪… II. ①墨… III. ①旅游指南—迪拜 IV.
①K938.79

中国版本图书馆CIP数据核字(2010)第081203号

Copyright©2010 by Mook Publishing Ltd.

All rights reserved.

本书经城邦文化事业股份有限公司墨刻出版事业部独家授权, 同意经由人民邮电出版社出版中文简体字版本。非经书面同意, 不得以任何形式任意重制、转载。

自游自在

迪拜·阿布扎比经典之旅

-
- ◆ 编 著 墨刻编辑部
责任编辑 黄金平
 - ◆ 人民邮电出版社出版发行 北京市崇文区夕照寺街14号
邮编 100061 电子函件 315@ptpress.com.cn
网址 <http://www.ptpress.com.cn>
北京捷迅佳彩印刷有限公司印刷
 - ◆ 开本: 690×970 1/16
印张: 13 2010年7月第1版
字数: 275千字 2010年7月北京第1次印刷

著作权合同登记号 图字: 01-2010-1444 号

ISBN 978-7-115-23031-7

定价: 39.80 元

读者服务热线: (010)67172489 印装质量热线: (010)67129223
反盗版热线: (010)67171154



自游自在

迪拜·阿布扎比经典之旅

DUBAI, ABU DHABI

墨刻编辑部 编著

人民邮电出版社
北京



迪拜·阿布扎比

DUBAI, ABU DHABI



迪拜81

Dubai

德以拉 Deira 82

布林迪拜 Bur Dubai 105

朱迈拉 Jumeirah 124

谢赫·扎耶德路 Sheikh Zayed Rd. 134

新迪拜 New Dubai 141

郊区 The Suburb 152

迪拜·阿布扎比导引

因为帆船饭店，全世界开始认识这个地方——迪拜，它是联邦制的阿联酋7个酋长国中的一员，无论在面积、人口、经济各方面，都不如首都——阿布扎比，然而就在其他酋长国担心石油资源早晚耗尽之际，迪拜开始把目光投向发展旅游业，努力挖掘新的经济增长点。在几任酋长的领导下，迪拜在不到30年的时间里，从一个沙漠小城一跃成为全球经贸和旅游大都市。不论是去旅游，还是去考察，迪拜绝对是你一生中必游之地。

本书以迪拜的崛起为开场，让读者一窥它精彩的发展传奇，首先介绍了阿拉伯食物、购物、文化、经贸、人口等神秘有趣的一面，接着介绍了迪拜帆船饭店、朱迈拉古城饭店、阿特兰蒂斯饭店、阿布扎比酋长王宫饭店等14家顶级饭店，它们都是世界上著名的星级旅馆。而迪拜不仅以奢华饭店驰名于世，全世界最高建筑“哈利法塔”和棕榈岛·世界岛，早就是全球的热门话题，在这个重要的时刻，你也得亲身参与。



162

阿布扎比 Abu Dhabi

文化广场、王宫区、艾赫森宫殿、谢赫·扎耶德清真寺、阿联酋传统民俗村、Corniche海滩、妇女传统手工艺品中心、阿布扎比购物中心、黄金购物中心、海洋购物中心



7 Ways 8 认识迪拜



地球村、富有之邦、迪拜购物节、贸易港口、水烟、美食、集市寻宝



沙迦 177 Sharjah

沙迦传统民俗与艺术区、独立纪念碑广场、沙迦海滩、水晶广场、撒哈拉购物中心、蓝色集市、蔬果市场和鱼市

而迪拜不仅仅只有现代化的一面，它一样有平民生活、购物的商场、集市和码头，本书将整个城市分成德以拉、布林迪拜、朱迈拉、谢赫·扎耶德路、新迪拜、郊区六大区，将各地的吃喝玩乐一网打尽，不但提供翔实的内容，而且搭配地图和精美图片，为读者提供第一手实用资讯。

除了迪拜，本书还介绍另外两个酋长国——阿布扎比和沙迦的旅游景点和资讯，共计囊括上百个景点，供读者旅游时作参考。

迪拜政府商业暨旅游推广处提供



迪拜政府商业暨旅游推广处提供

世界第八大奇迹 棕榈岛·世界岛 75



迪拜崛起 24
明日迪拜 78
邮轮奇航梦幻之旅 186
实用旅游资讯 203

帆船饭店、阿特兰蒂斯饭店、阿布扎比酋长王宫饭店、朱迈拉古城饭店、朱迈拉海滨饭店、艾玛哈酋长度假村、古城宫殿饭店、迪拜威斯汀海滨饭店、巴伯艾沙姆度度假村、朱迈拉阿联酋双楼饭店、花悦海湾公寓式酒店、阿拉伯公园酒店、港湾酒店、阿治曼凯宾斯基饭店

一千零一夜 14家顶级梦幻饭店 28

迪拜·阿布扎比·沙迦地图索引

阿拉伯联合酋长国 P198

迪拜 P198~199

波斯湾 P199

巴斯塔基亚区 P199

德以拉 布林迪拜 P200

朱迈拉 P201

谢赫·扎耶德路 P201

新迪拜 P201

阿布扎比 P202

沙迦 P202

地图
电话
传真
地址
时间
休息日
价格
交通
网址
! 注意事项
备注



毛里求斯
Annebelle



印度
Balwinder



Exploring地球村

朋友， 你来自哪里？

孟加拉国
Racky



美国
Tony



菲律宾
Honey



美国
Dave



中国
李静



迪拜
Lamya



迪拜
Humaid

1975年，迪拜境内还不到19万人，但现在的迪拜已涌入180万人口，这当中高达80%是外来人口。迪拜的旅游资源和无限商机吸引了这些人前来这里生活赚钱。

在迪拜的外来人口中，来自印度的人最多，约占60%，他们在这里从事的工作从劳工、专业人士到高级管理人员人才都有。

另外有10%~12%的人，来自周边的阿拉伯国家，如黎巴嫩、叙利亚、约旦、埃及。此外，亚洲的菲律宾、印度尼西亚、越南、泰国、马来西亚也有不少人在这里，大部分做劳工。

白人占5%左右，因为迪拜曾是英国殖民地，所以英国人最多，另外还有不少的澳大利亚、加拿大、南非、德国、法国等国人，他们几乎都是处于重要管理岗位的白领阶层。

这么多来自世界各地的人长居此地，真正的迪拜人变成绝对的少数，说英语比说阿拉伯语还行得通，“Where are you from?(你来自哪里)”也成了两位陌生人碰面时常见的招呼语。

亦客亦主的外来人口，将这座城市打造得多姿多彩，各国的文化、美食、艺术遍布各个角落，迪拜简直就是一个地球村。迪拜不但拥有世界上最高的大楼，而且可以让你站在顶端看见全世界。

英国
Debbie
Duncan-Stuart

英国
Sarah Pratt



约旦
Sana

约旦
Faisal





Exploring富有之邦

王子与公主 从此过着 幸福快乐的生活

在迪拜，真正的当地人只有 30 多万。到迪拜旅游，举目都是来自外地的各色人种，这种现象不禁让人纳闷，迪拜人跑到哪里去了？

其实，迪拜人是受这个富有之邦好好保护的一群，政府实施完善的福利政策，让人民娶妻、生子有钱拿，医疗和住房不用愁，儿童只要有本事念书，费用政府都帮你出；一个家庭雇三四个外佣，拥有 3 辆以上的车子是常见的事；在观光客最常出入的餐馆、旅馆，工作人员都不是当地人，因为多数迪拜人不是进入政府机关工作，就是位居民营机构的最高要职。

想知道迪拜人到哪里去其实也不难，到餐厅、咖啡馆、水烟馆和购物中心绕一圈便会找到答案。看他们拎着名牌包逛街、串门、喝下午茶……过着幸福快乐的生活。

正是因为社会福利如此健全，让这里的合法公民权不易取得，在语言、宗教、居住时间各方面都有很多严格的要求，这也使得许多已移居多年的人难以获得迪拜人的身份。



购物商场何处去

双子塔Twin Towers(见P95)

迪拜节日城Dubai Festival City(见P96)

艾麦莫商场Al Manal Centre(见P97)

艾古赖尔城市商场Al Ghurair City Mall(见P98)

德以拉城市商场Deira City Centre(见P99)

珊瑚礁购物中心Reef Mall(见P100)

莱姆西购物广场Lamcy Plaza(见P117)

波朱曼购物中心Burjuman Centre(见P118)

瓦菲购物中心Wafi City Mall(见P119)

棕榈购物中心Palm Strip(见P129)

梅可顿购物中心Mercato Mall(见P130)

朱迈拉广场Jumeirah Plaza(见P131)

朱迈拉购物中心Jumeirah Centre(见P131)

朱迈拉城市中心Town Centre Jumeirah(见P132)

购物村The Village(见P132)

阿联酋双楼购物大道The Boulevard at Jumeirah Emirates Towers(见P137)

迪拜购物中心Dubai Mall(见P140)

金钻商城Gold & Diamond Park(见P145)

阿联酋购物中心Mall of the Emirates(见P146)

伊本·白图泰购物中心Ibn Battuta Mall(见P148)

迪拜畅货中心Dubai Outlet Mall(见P160)

阿布扎比购物中心Abu Dhabi Mall(见P173)

黄金购物中心Gold Centre(见P174)

海洋购物中心Marina Mall(见P175)

撒哈拉购物中心Sahara Centre(见P181)

Exploring免税天堂

Dubai=Do Buy!

迪拜购物节

迪拜不但以“免税”刺激购买欲，每年两次购物节的疯狂折扣，也让人难以守住钱包，迪拜的英文名“Dubai”，就是要让人“Do Buy！”

其中一次是在每年1~2月间、为期约1个半月的迪拜购物节(Dubai Shopping Festival, 简称DSF)，因为是官方举办，由民间全力配合，迪拜2000多家的服饰精品商店都会举行各种令人惊喜的折扣特卖活动，有些甚至会杀到2折、3折优惠，非常吸引人。此时政府也会推出每日抽奖活动，买得越多，就越有机会获得如轿车、黄金、机票或入住五星级饭店等各种大奖。

第2次则是每年的6~8月举办的夏日惊喜节(Dubai Summer Surprises)，不过这是由各品牌商店自行推出的购物活动，折扣与否，以及起始和结束时间各家不一，气氛也不如迪拜购物节那样热闹。

在迪拜不仅消费划算，购物中心也很有看头，比设计、论气派，都让人叹为观止。



Exploring 迪拜很忙

全球最重要的 贸易港口

迪拜具有久远的贸易历史，在 1930 ~ 1940 年时，当原本的珍珠贸易被日本取代之后，迪拜便开始有远见地发展转口贸易，商人从别处进口商品，再卖到别的国家赚取价差。第二次世界大战时期，当许多地方的经济停顿，只有迪拜尝试将民生物资从少数由英国供应商品的海湾国家便宜买进，再高价卖到别处。

这几乎是奠定迪拜经济基础的关键，到了 20 世纪 50 年代，已故酋长谢赫·拉希德 (Sheikh Rashid bin Saeed Al Maktoum) 扩展波斯湾运河，70 年代建立杰布阿里 (Jebel Ali) 人工港，成立自由贸易区，这些都让迪拜的成长更为突飞猛进。

今日的迪拜仍实行免除进口关税、货物自由贸易、允许外资独资等多项政策，不论是杰布阿里港或是波斯湾的拉希德港，货运吞吐量每年都以可观的数字不断增加。





5

Exploring 风尚娱乐

吞云吐雾！ 快活似仙抽水烟

水烟 (Sheesha 或 Shisha) 是中东世界非常风尚的休闲活动，迪拜人闲来无事，喜欢在水烟馆一边抽着水烟，一边和朋友聊天，心情超级放松。而且不限男性，时髦的迪拜女人也热衷此道。

如果你对这方面不排斥，务必找个机会尝试，在一些餐厅、咖啡馆或是路边帐篷（如迪拜湾边），都开设了让客人抽水烟的场所，水烟管和烟草等工具当然都准备好了，费用依环境场地和烟草种类有所不同，约为 16 ~ 60Dhs。另外，参加一些活动行程，如四轮驱沙漠之旅 (Desert Safari, 见 P157)，则可以免费体验。

如果觉得这样轮流抽着水烟，存在卫生上的隐忧，那就可以考虑买一组水烟管和烟草回家吧（见 P18）。造型或典雅或华丽的水烟管本身就是漂亮的装饰物，在一般集市、纪念品商店，甚至家乐福超市都买得到。

水烟馆哪里找

Teh é Teh é P200B2

Kan Zaman P200C1

Sheesha Courtyard P201B5

Cosmo Café P201D2

大阿布珊克餐厅 Grand Abu Shakra Restaurant (见 P102)

凯莫加餐厅 Khan Murjan Restaurant (见 P123)

前菜 Mezze

Mezze(或是Meze)就是前菜,阿拉伯前菜种类很多,有的是蘸酱,有的是沙拉,一般可以搭配阿拉伯面包一起食用。



Tabbouleh

是用切碎的香菜、番茄加上磨碎的燕麦和薄荷制成的沙拉。

酸奶Yogurt

现在有很多突破传统的改良式蘸酱,如用薄荷和黄瓜,再与牛奶一起做成的酸奶。



Hummous

将鹰嘴豆煮熟后碾成酱,再加入芝麻酱、大蒜、柠檬、橄榄油等不同调味而成。



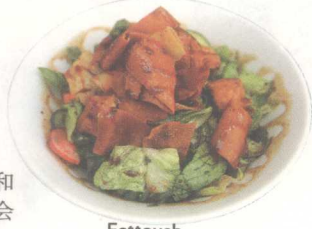
Moutabal

是用煮到烂熟的茄子和芝麻做成的蘸酱,有的还会加上茴香、大蒜、橄榄油一起制成。



Fattoush

是用新鲜的季节性蔬菜,如生菜、番茄、小黄瓜,和阿拉伯烤皮塔饼一起制成的沙拉,上面淋上大蒜、橄榄油。



Exploring 异国佳肴

融合阿拉伯风味的 迪拜美食

因为迪拜吸引了大量的外来人口,在这里可以吃到来自世界各地的异国美食。然而对观光客来说,新奇少见的中东佳肴,才是迪拜之行无论如何都不应错过的食物。

基本上,要找到原汁原味的迪拜美食并不容易,它已融合了各国风味,特别是周边的黎巴嫩、叙利亚、伊朗、伊拉克和埃及等国家,但正因如此,来到迪拜,有机会尽尝阿拉伯风味美食。

Ta'amiyya

这是来自埃及的传统美食,是将蚕豆捣成糊状后加入大蒜、芝麻和香料,再一起炸成的薄饼。



Falafel

是将鹰嘴豆捣成泥再炸成的圆球,是一道开胃菜,也是路边和小餐厅内常见的小吃。



阿拉伯面包 Arabian Bread

阿拉伯面包因为每个国家制作方式不同，形状也五花八门，它们通常包裹前菜、蔬菜（主菜亦可）一起食用。另外因迪拜的印度人很多，印度面饼也很常见。

埃及面包



黎巴嫩面包



印度面饼



伊拉克面饼



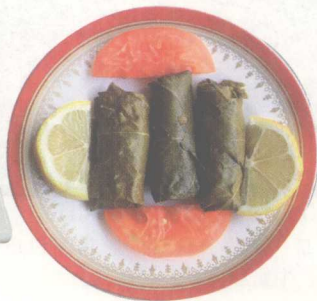
Mutton Tikka

羊肉是伊斯兰国家最普遍的食物。Mutton Tikka 指的是羊肉块，是将羊肉切成小块厚片，以香料、洋葱调味后烧烤而成，可搭配沙拉或阿拉伯面包食用。



Wara Enab

是一种用葡萄叶包裹的米饭团。



烤鸽 Stuffed Pigeon

将鸽子肚内填入香料调味过的米，再烧烤而成。

